|  |
| --- |
| **Форма заявки на отримання фінансової допомоги для проєктів збереження культурної спадщини в інших державах, що підписали Конвенцію ЮНЕСКО від 1970 року****Ст. 14 розд. 1 літ. b Федерального закону про міжнародну передачу культурних цінностей** |

**1. Заявник**

|  |  |
| --- | --- |
| **Прізвище, ім’я, установа** |       |
| **Адреса** |       |
| **Індекс, населений пункт** |       |
| **Телефон** |       |
| **Електронна пошта** |       |
| **Сайт** |       |
| **Банківські реквізити****Увага:** Рахунок повинен належати установі, що подає заявку. Не можна зазначати особистий рахунок, що належить приватній особі. | Банк:      Адреса:       |
| IBAN:       |
| SWIFT-Код:       |
| Номер рахунку:       |
| Власник рахунку:      Адреса:       |
| **Примітки** |       |

**2. Проєкт**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Місце впровадження проєкту****Увага:** Право на фінансування мають лише ті проєкти, що стосуються культурної спадщини в [державах, що підписали Конвенцію ЮНЕСКО від 1970 року](http://www.unesco.org/eri/la/convention.asp?language=F&KO=13039) (Ст. 14 розд. 1 літ. b Федерального закону про міжнародну передачу культурних цінностей). |       |
| **2.2. Тема проєкту, очікувані цілі/результати****Увага:** Мова йде про рухомі предмети культурного значення, які є частинами культурної спадщини країни, що підписала угоду (ст. 2, розд. 1 і 2 Федерального закону про міжнародну передачу культурних цінностей у поєднанні зі ст. 4 Конвенції ЮНЕСКО від 1970 р.). |        |
| **2.3. Внесок проєкту у збереження культурної спадщини держави, що підписала угоду?** | **Опис проєкту (4-5 речень):**      |
| **2.4. Часові рамки проєкту (дата початку та закінчення проєкту)****Увага:** Заявки на отримання фінансової допомоги для збереження культурної спадщини інших країн необхідно подавати до початку реалізації проєкту. |       |

**3.**  **Подальша підтримка з боку федеральних установ** (будь ласка, вкажіть, чи Ви подавали вже заявки для отримання допомоги до федеральних установ, включаючи інші відділи Федерального відомства з питань культури (Bundesamtes für Kultur), та чи отримували Ви схвалення щодо поданого проєкту)

|  |
| --- |
|                 |

**4. Загальний бюджет проєкту у швейцарських франках** (будь ласка, вкажіть необхідну суму, використовуючи детальний бюджетний план фінансування проєкту)

|  |  |
| --- | --- |
| **Стаття бюджету:**                                    | **Сума:**                                    |

**5. Запитувана сума в швейцарських франках** (будь ласка, вкажіть відсоток запитуваної суми від загального бюджету проєкту)

|  |
| --- |
|                 |

**6. План фінансування на суму, що залишилася**

|  |
| --- |
| **a) Державні кошти:**                          **b) Приватні кошти:**                          **c) Власні кошти:**                          |

**7. Документація** (вкажіть, будь ласка, які документи Ви подаєте в якості документації)

|  |
| --- |
|                           |

|  |
| --- |
| **ВАЖЛИВО I: Фінансова допомога надається у вигляді одноразового внеску в розмірі до 100000 швейцарських франків на проєкт (ст. 12 Федерального закону про міжнародну передачу культурних цінностей). Фінансова допомога становить максимум 50% від заявлених витрат (ст. 10 Федерального закону про міжнародну передачу культурних цінностей).** |

|  |
| --- |
| **ВАЖЛИВО II: Культурні цінності, які вдалося зберегти, відновити або повернути за допомогою грошової допомоги, не підлягають відчуженню (ст. 14 літ. d Федерального закону про міжнародну передачу культурних цінностей). До форми заявки необхідно додати відповідне підтвердження.** |

|  |
| --- |
| **ВАЖЛИВО III: Підписуючи цю форму заявки, музеї та подібні установи підтверджують, що вони дотримуються професійних правил галузі, таких як «Етичні вказівки для музеїв» ICOM (Міжнародної ради музеїв).** |

Дата:

Підпис заявника:

**Будь ласка, надішліть цю форму разом із документацією за такою адресою:**

Федеральне відомство з питань культури (Bundesamt für Kultur (BAK/EDI)), Відділ по роботі із музеями та колекціями (Sektion Museen und Sammlungen), Управління з питань міжнародної передачі культурних цінностей (Fachstelle Internationaler Kulturgütertransfer), Холлвилштрассе 15, CH-3003 Берн (Hallwylstrasse 15, CH-3003 Bern).

**Або електронною поштою на адресу:**

kgt@bak.admin.ch